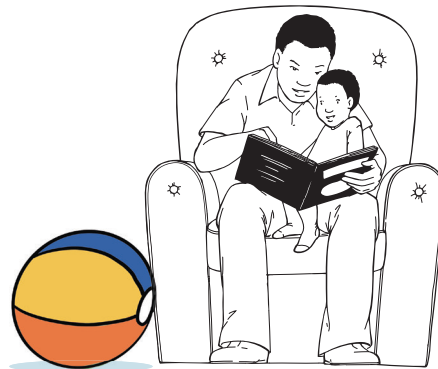


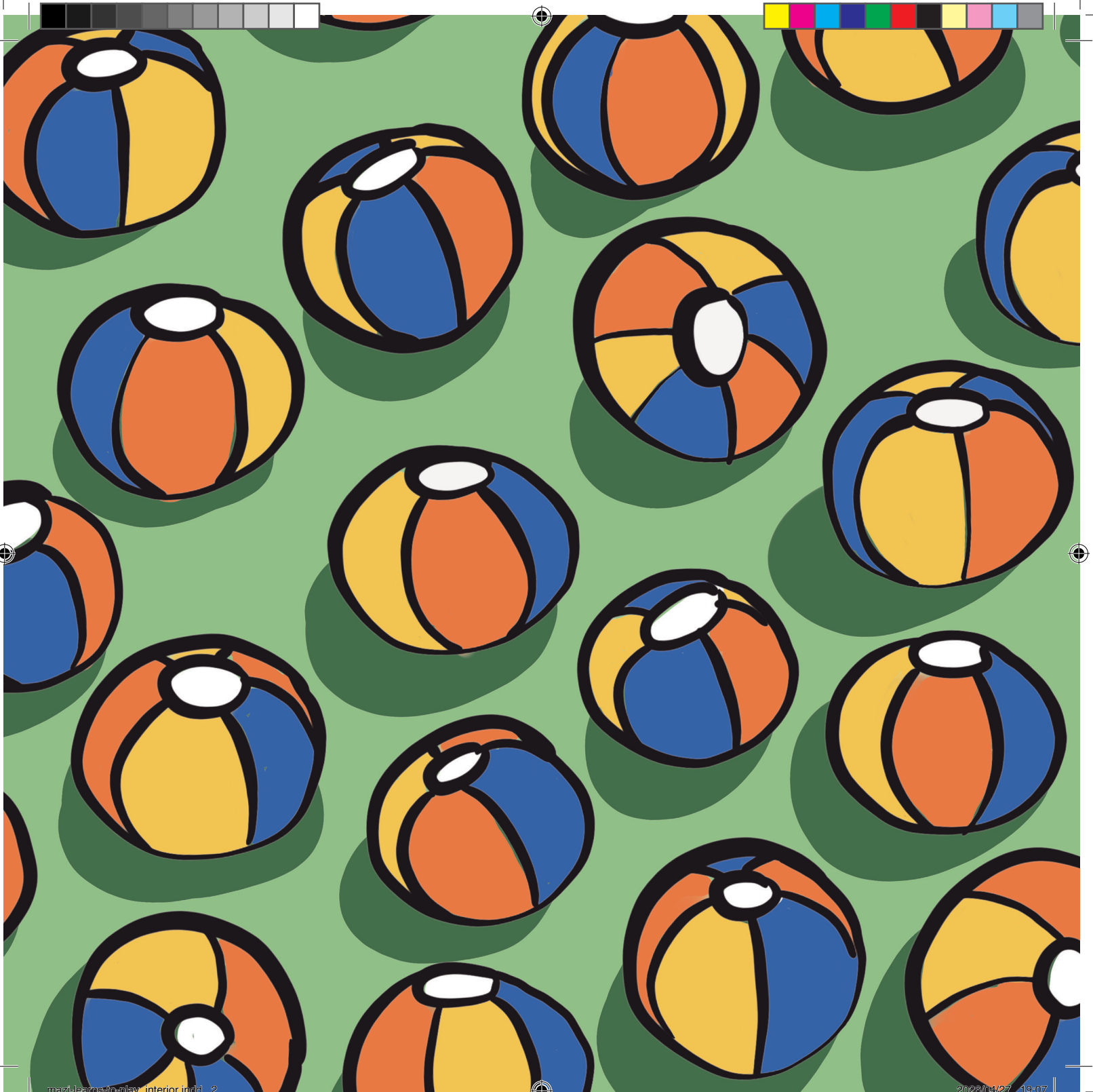


# Mazi o Ithuta go Tshameka!

## Buka eno ke ya ga

---









bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

*Mazi o lthuta go Tshameka!*

*(Mazi Learns to Play!)*

Illustrated by Liam Longland

Written by Tumisang Shongwe

Designed by Jamie Calf

Translated by Tumisang Shongwe

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 17 August 2024.

ISBN: 978-1-997425-58-8

Typeset in Quicksand

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence**  
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.



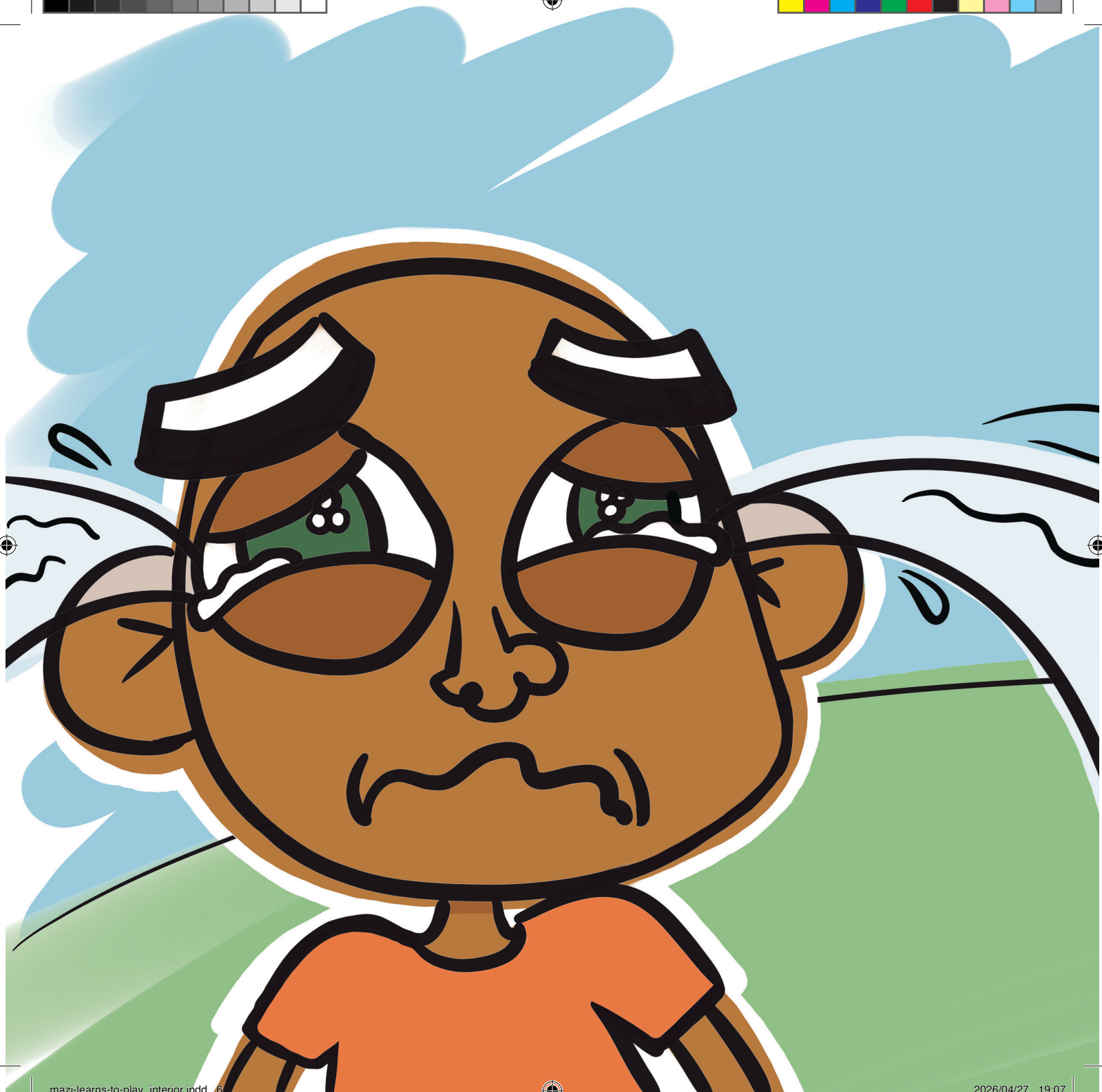


# MAZi

o Ithuta go Tshameka!

Tumisang Shongwe • Liam Longland • Jamie Calf







Mazi o hutsafetse.

Mogolowe Boa, le kgaitsadie Rona,  
ga ba batle go tshameka le ene.





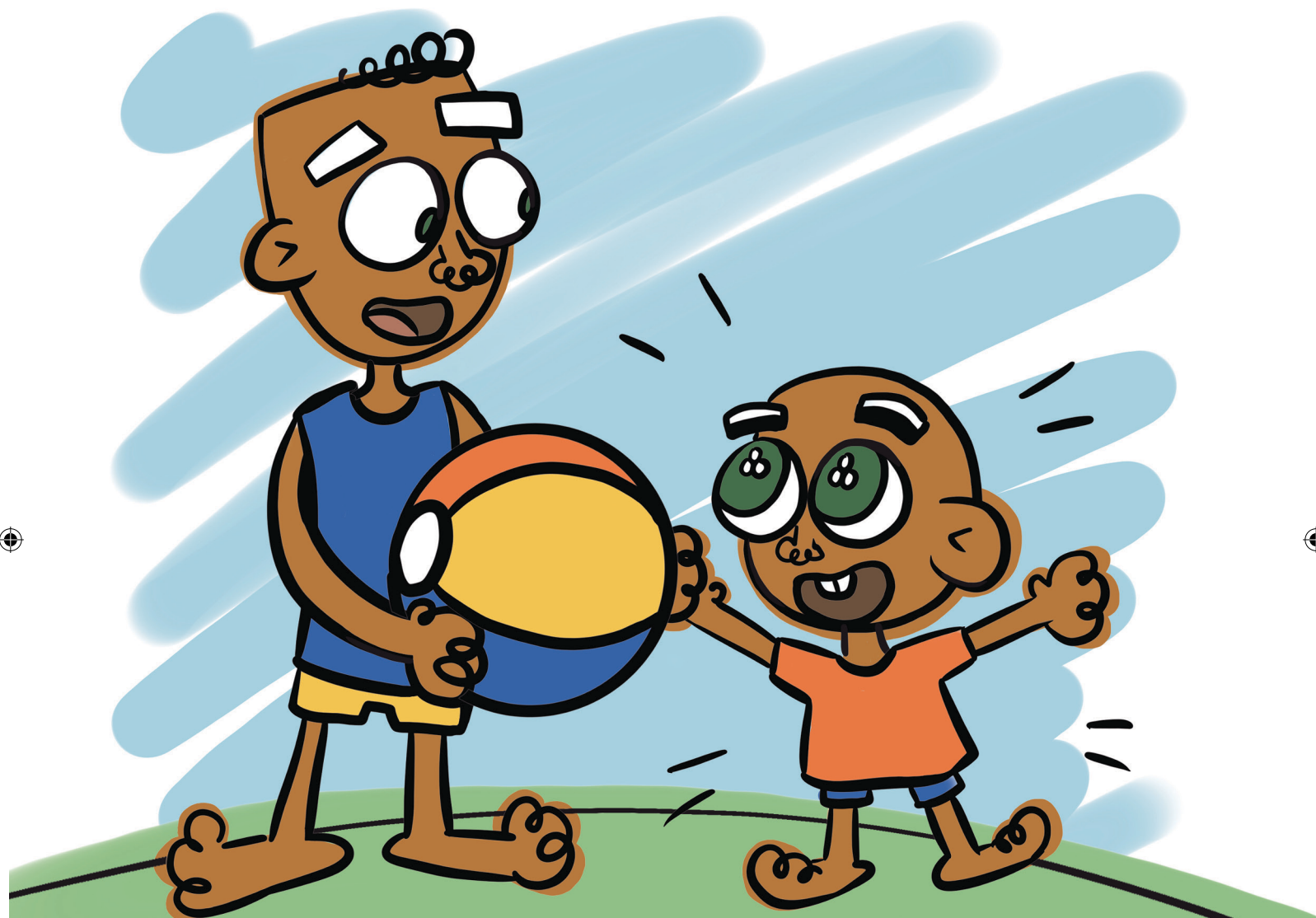
Boa o fitlhela  
Mazi a lela.





“Bothata ke eng Mazi?”  
Boa a botsa.

“Ke batla go tshameka le lona, fela  
ga le batle go tshameka le nna,”  
Mazi a lela.



Boa o ikutlwa bosula mme o letla Mazi go  
tshameka le bone dojebolo.





“Fela o seka **wa lela**, a wa utlwa?”  
Boa o bolelela Mazi.



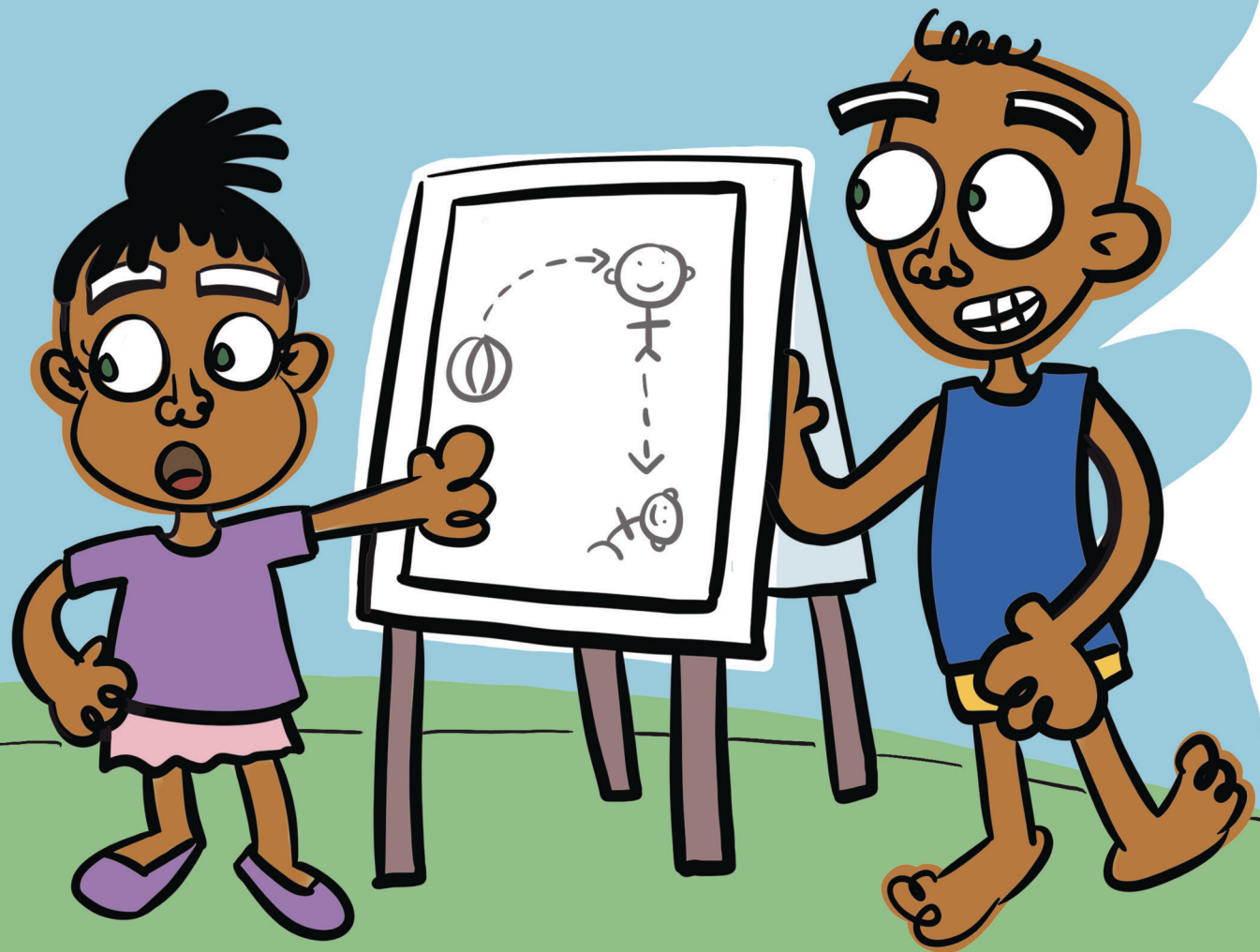
“Go siame.”  
Mazi a rialo, a itumetse.



Boa le Rona ba tthalosetsa  
Mazi ka motshameko  
wa dojebolo.

O tshwanetse go ema fa  
gare a bo a tila bolo fa Boa  
le Rona ba leka go mo itaya  
ka yone.







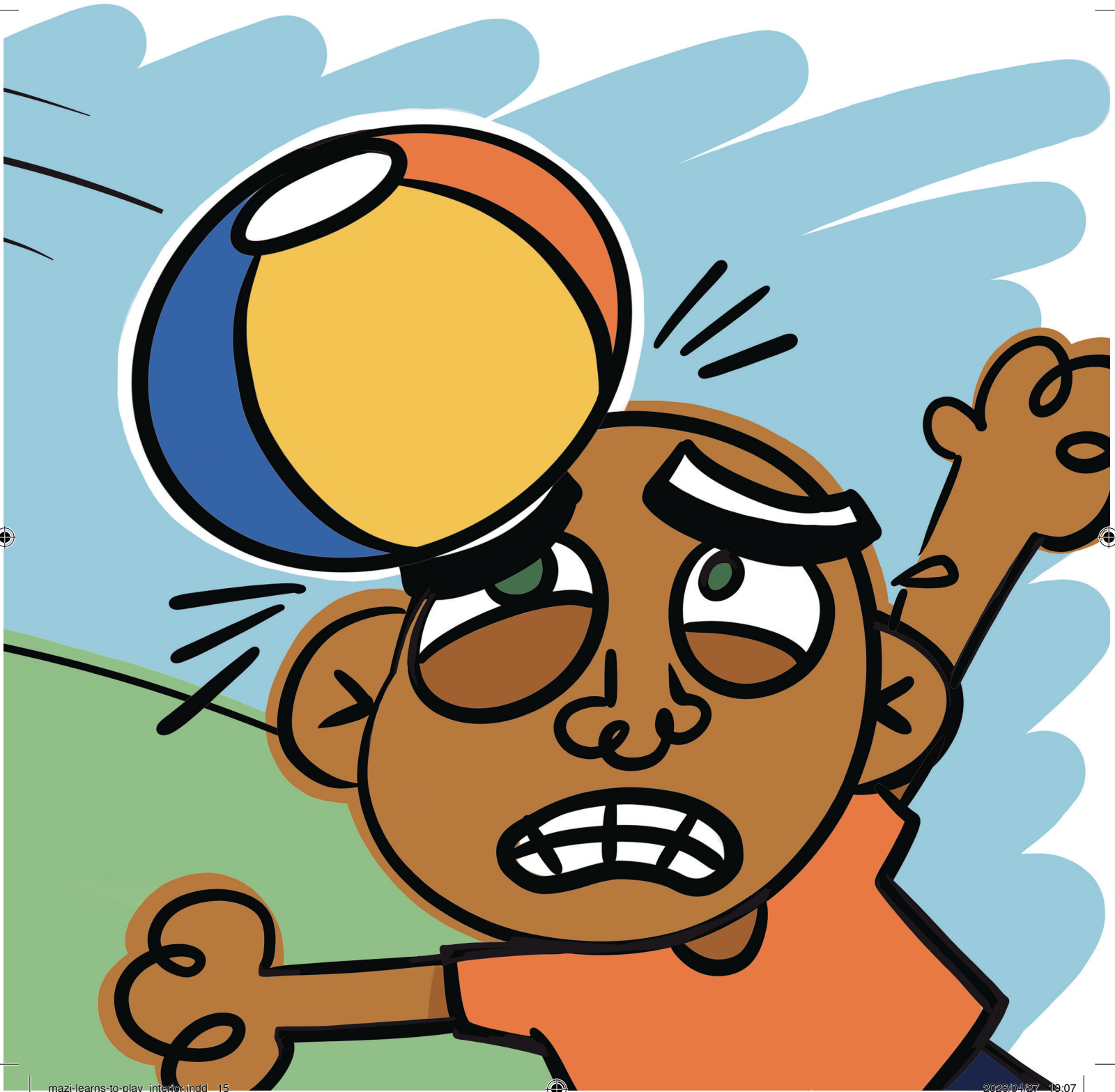
Fa ba sena go tthalosetsa  
Mazi motshameko, Rona o  
mo konopa ka bolo.

“Tila Mazi!”

o a goeletsa.

Bolo ya itaya Mazi mo tlhogong.







# “ItjhUU!”

“O mpetsa ka bolo!” a lela  
Mazi a itathela fa fatshe.





“Fela ke ona motshameko,” Rona a rialo, a tshega.  
“Go siame. Ke tla leka gape,” a nyeba Mazi.





Boa o latlhela bolo kwa go Mazi, yo  
o emeng mo magareng.

Mazi a kapa bolo a bo a taboga ka  
yone go dikologa setlhare.

**“Le ka seka la kgona  
go ntshwara!”**  
o a goeletsa.



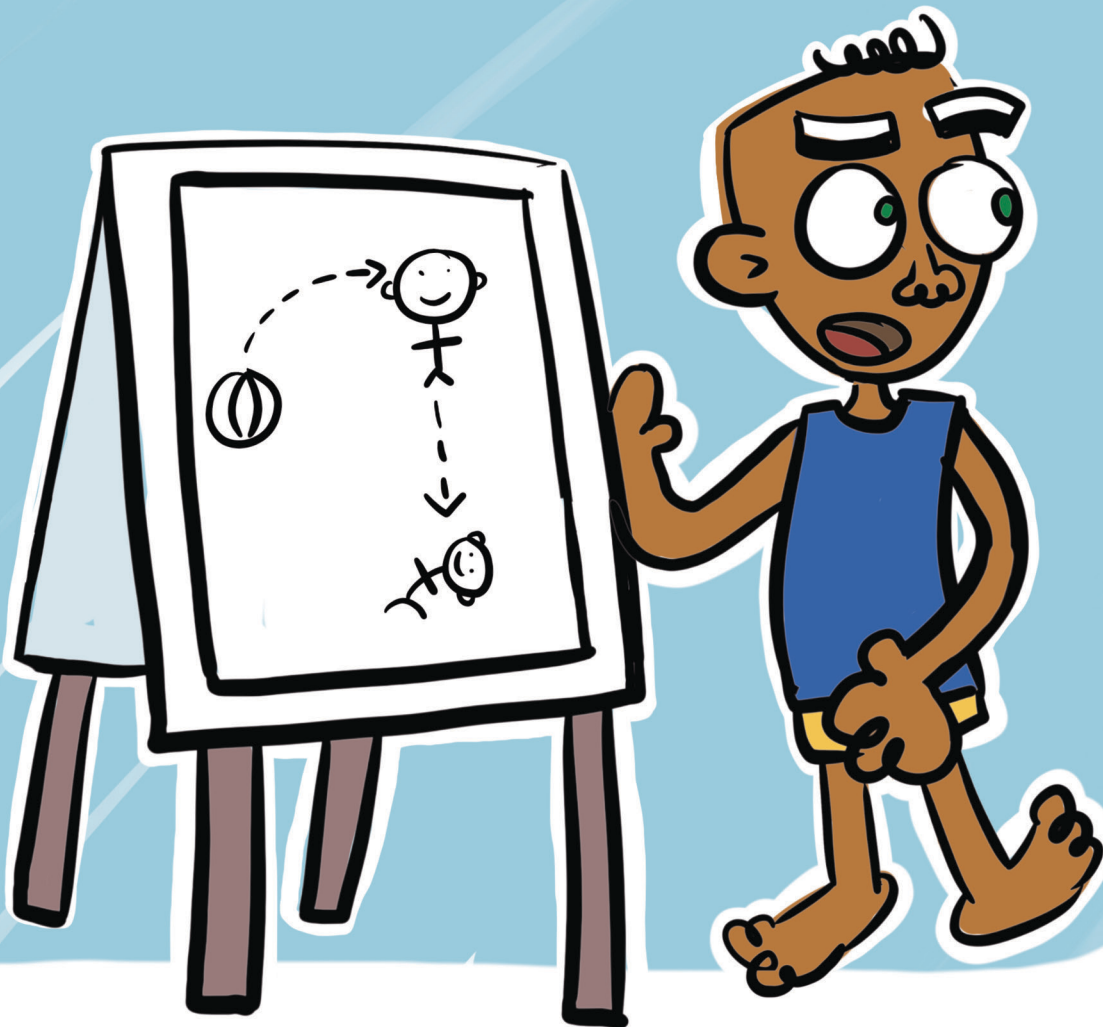


**“Mazi ema!”**  
Boa le Rona ba  
goelesa ka bongwe.





Boa a tthalosetsa Mazi melao gape.  
Morago ba leka gape.





Jaanong, Rona o tsena mo gare mme  
Boa a latlhela bolo. Rona o tla bolo  
mme e ya kwa letlhakoreng la ga Mazi.





Mazi o ragela  
bolo kwa  
**godimo tota**  
mo e tshwarwang  
ke setlhare.





**“Maaziii!”**  
ba goeletsa ba ba tlaletswe.

“Ke maswabi,”  
a rialo a  
konne tlhogo.







“O tshwanetse go latela melao  
ya motshameko, Mazi, go seng  
jalo ga re tshameke le wena,”  
Boa o rialo.

“Tsena mo magareng mme re  
leke gape.”





Rona a latlhela bolo, jaanong  
Mazi a e tila.

**KWA BOFELONG!**









**“Ke kgonne!”**  
a goeletsa Mazi.

